

FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a

MÉDIASZOLGÁLTATÁS-TÁMOGATÓ ÉS VAGYONKEZELŐ ALAP

Székhelye: 1016 Budapest, Naphegy tér 1.

Levelezési címe: 1037 Budapest, Kunigunda útja 64.

Adószáma: 18091715-4-41

Pénzforgalmi jelzőszáma: Magyar Államkincstár HU 31 10032000-00280226-00000000

a továbbiakban: **MTVA**

másrészről

A szerződő partner adatai:	
Teljes név:	FEHÉR SÓLYOM KIADÓI ÉS KERESKEDELMI BETÉTI TÁRSASÁG
Székhely / lakcím:	1055 Budapest Honvéd u. 22-24. IV. emelet 3.
Cégjegyzékszám / nyilvántartási szám / egyéni vállalkozói igazolvány száma / személyi igazolvány vagy útlevél száma:	01-06-116937
KSH-szám:	28269962-9001-212-01
Adószám:	28269962-2-41
Bankszámlaszám:	Budapest Bank: 10103173-04494100-01003004
A képviselőre és jognyilatkozat megtételére jogosult személy neve, elérhetősége:	Kovács Ákos
Kapcsolattartásra kijelölt személy neve, elérhetősége:	Fiák Krisztina

a továbbiakban: **Jogtulajdonos**, együttesen: Felek között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. Jelen szerződéssel a Jogtulajdonos engedélyezi a 2. pontban meghatározott produkció – a továbbiakban: Produkció – felhasználását az MTVA részére, területi korlát nélkül, az alábbiakban feltüntetett módon és terjedelemben

2.	A Produkció adatai	
2.1.	Címe	<i>Ákos: ARÉNAKONCERT 2011</i>
2.2.	Megrendelőjének száma:	<i>182120 Matyó Mónika, gyártásvezető,</i>
3.	A Produkció adásanyagának átadása, elfogadása	
3.1.	Átadandó adásanyag:	<i>Hangfelvétel</i>
3.2.	Adásanyag átadási határideje:	<i>2011. december 14.</i>

3.3.	A teljesítés elfogadására jogosult:	A Gyártási igazgatóság vezetője vagy az általa kijelölt más munkavállaló.
4.	A Produkció felhasználásának módja, terjedelme	
4.1.	A Produkció jogbirtoklásának ideje:	A Produkció átadásától kezdődően 2012. december 31. napjáig
4.2.	A felhasználási jog kizárólagos?*	Igen <u>Nem</u>
4.3.	A nyilvánossághoz közvetítés engedélyezett módja:	4.3.1. pont vagy 4.3.2. pont
4.3.1.	Az MTVA választása szerint a nyilvánossághoz közvetítésre alkalmas bármely technológia útján (bármely platformon) történő közvetítés: (ide értve a földi és / vagy műholdas csatornán történő sugárzást, a vezeték útján vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon történő átvitelt, valamint a másként, mint az eddig felsorolt módokon való nyilvánossághoz közvetítést, különösen amikor úgy teszik a produkciót a nyilvánosság számára hozzáférhetővé, hogy a nyilvánosság tagjai a hozzáférés idejét és helyét egyénileg választhatják meg (pl. interaktív internetes felhasználás).	
4.3.2.	Amennyiben a nyilvánossághoz közvetítés nem minden módjára vonatkozik az engedély, a nyilvánossághoz közvetítés módja:	Rádiós sugárzás - a rögzített előadás bármely ismert módon történő nyilvánossághoz közvetítésének joga, ide értve a földfelszíni/ műholdas/kódolt csatornán történő sugárzást, továbbá a vezeték útján, illetve számítógépes hálózat útján vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon való nyilvánossághoz közvetítés, illetve átvitelt (streaming), továbbá a nyilvánossághoz közvetítés más módjai, különösen amikor úgy teszik a produkciót a nyilvánosság számára hozzáférhetővé, hogy a nyilvánosság tagjai a hozzáférés idejét és helyét egyénileg választhatják meg (pl. interaktív internetes felhasználás)
4.4.	Nyilvánossághoz közvetítések száma:	kettő alkalommal – első alkalom: MR2-Petőfi Rádió, 2011. december 26. 21:00-22:00
4.5.	Harmadik személy számára átruházhatók?*	Igen Nem – kivéve a közszolgálati médiaszolgáltatók részére történő átadást
4.6.	A Produkció egészének vagy részleteinek felhasználhatósága	<u>Kizárólag a Produkció egészének felhasználása</u> azzal, hogy a Jogtulajdonos hozzájárul, hogy MTVA a felvétel részleteit – max 15 mp terjedelemben - az adás promóciójához felhasználja, valamint a készen kapott hangfelvételbe a sweepert, adóazonosítót (a dalok közé illetve, tapsok alatt) bevágja. A Produkció egészének, illetve részleteinek felhasználása*

* Minden sor kitöltendő. Az üresen maradó sorok esetén „-”, jel alkalmazandó.

A*-gal megjelölt pontoknál a kiválasztott alternatíva aláhúzással és félkövér betűtípussal jelölendő, míg a nem kívánt rész áthúzendő.

4.7.	Egyéb engedélyezett felhasználási módok és azok korlátai	Igen Felhasználási jogok: ... Jogbirtoklási idő: Kizárólagos _____ Nem-kizárólagos jogszerzés Harmadik személy részére átruházható jogszerzés* Igen Nem
5.	Fizetési feltételek	
5.1.	A felhasználási jogdíj összege:	Mindösszesen 100.000,- Ft + ÁFA, azaz egyszázezer Forint + ÁFA
5.2.	Fizetési határidő:	A 14. pont rendelkezései szerint
6.	Mellékletek:	1. sz. melléklet: Track lista 2. sz. melléklet: Szerzői jogdíj felosztási kulcsok

7. A felek rögzítik, hogy a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) értelmében a tárgybeli Produkció fennálló felhasználási jog – a jelen szerződésben rögzített terjedelemben, különösen: jogbirtoklási időn belül – a közszolgálati médiavagyon részét képezi, továbbá hogy ennek megfelelően a Produkciót az MTVA a közszolgálati médiaszolgáltatók számára (külön engedély és díjfizetési kötelezettség nélkül) jogosult nyilvánosságához közvetítés céljára átadni, amely alapján a közszolgálati médiaszolgáltatók a Produkció (legfeljebb a jelen szerződésben foglaltaknak megfelelő terjedelmű) felhasználási jogot szereznek.

Felhasználási jog terjedelme; szavatosság

8. A Jogtulajdonos kijelenti és feltétlen szavatosságot vállal azért, hogy a 4. pontban meghatározott, az MTVA részére engedélyezett mértékű jogokkal kizárólagosan, harmadik személy részére is engedélyezhető módon rendelkezik. Az MTVA-t mint felhasználót (valamint a 7. pontban foglalt átadás esetén a felhasználást végző közszolgálati médiaszolgáltatókat) semmiféle anyagi vagy jogi felelősség nem terheli a Produkció eredeti alkotóival és szereplőivel, továbbá más, a Produkció előállításában részt vett személlyel szemben. A Jogtulajdonos szavatolja, hogy harmadik személy által támasztott bármilyen – különösen szerzői jogi, szomszédos jogi és személyiségi jogi – igényért közvetlenül maga áll helyt, az MTVA (valamint a 7. pontban foglalt átadás esetén a felhasználást végző közszolgálati médiaszolgáltatók) felelőssége e körben kizárt: e közvetlen helytállásnál fogva az ilyen tárgyú igényt előterjesztő harmadik személy a Jogtulajdonost közvetlenül keresheti meg, ill. perelheti, valamint a harmadik személyt az MTVA – a Jogtulajdonos közvetlen helytállási kötelezettségéről szóló tájékoztatással – közvetlenül a Jogtulajdonoshoz irányíthatja.

A jelen pontban rögzített jogszavatosság, valamint a helytállási kötelezettség nem érinti az MTVA-nak (illetve a közszolgálati médiaszolgáltatóknak) a közös jogkezelő szervezetek részére történő adatszolgáltatási és jogdíjfizetési kötelezettségét.

9. A Jogtulajdonos *kizárólagos engedélyezés esetén* szavatosságot vállal, hogy a jogbirtoklási idő

* Minden sor kitöltendő. Az üresen maradó sorok esetén „-” jel alkalmazandó.

A*-gal megjelölt pontoknál a kiválasztott alternatíva **aláhúzással és félkövér** betűtípussal jelölendő, míg a nem kívánt rész **áthúzendő**.

alatt a Produkciót (a közszolgálati médiaszolgáltatók médiaszolgáltatásain kívül) más, Magyarország területén sugárzó földi vagy műholdas csatorna nem sugározza. A kizárólagossággal kapcsolatos kötelezettségek megszegése Jogtulajdonos *súlyos szerződésszegésnek* minősül.

10. A Felek rögzítik, hogy az Mttv. értelmében és a közszolgálati médiavagyonra vonatkozó szabályok alapján az MTVA köteles archiválni műsorszámait, így jelen szerződésben Jogtulajdonos a Produkció archiválását engedélyezi. Az a tény, hogy az átadott adásanyag a jog lejáratát után is az MTVA Archivumában marad, önmagában nem jogosítja fel az MTVA-t a Produkció anyagának harmadik fél részére történő továbbadására, semminemű értékesítésre, részbeni vagy teljes terjedelmű ismételt felhasználásra.
11. A Jogtulajdonos kijelenti, hogy az átadásra kerülő Produkció elkészítésében sem munkaviszony, sem egyéb munkavégzésre irányuló jogviszony keretében (különösen megbízási vagy vállalkozási szerződéssel) nem vett részt az MTVA-val jelenleg munkaviszonyban álló személy. A Jogtulajdonos jelen pontban írt kötelezettségvállalásainak megszegése *súlyos szerződésszegésnek* minősül.
12. A Felek jelen szerződésben rögzítik, hogy a Jogtulajdonos által átadott Hangfelvétel anyaga után az MTVA köteles az ARTISJUS, a MAHASZ, valamint az EJI felé lejelenteni a dalokat és befizetni a vonatkozó jogdíjat névre felcímkézve, a dalsorrendhez kapcsolódó felosztási kulcs alapján. Ezen információkat a kapcsolódó Melléklet tartalmazza, mely szerves és elválaszthatatlan részét képezi jelen Szerződésnek.

Adásanyag minősége, átadása

13. A Jogtulajdonos a Produkció adásanyagát a 3.2. pontban meghatározott időpontig köteles átadni az MTVA részére. Az MTVA vállalja, hogy a Produkciót csak a szerződés keretei között használja fel, azt – ha a 4. pont másként nem rendelkezik, ill. a 7. pontban foglaltakat kivéve – harmadik személynek a Jogtulajdonos külön engedélye nélkül tovább nem adja.

Fizetési feltételek

14. Az MTVA a felhasználási jogdíjat a teljesítésigazolás kiállítását követően – a teljesítésigazolás tartalmának és a jogszabályoknak megfelelően – kiállított számla kézhezvételétől számított 45 napon belül, banki átutalással fizeti meg.

A teljesítésigazolás első példányát a gazdálkodó szervezet Jogtulajdonos köteles a számlához – annak mellékleteként – csatolni. A Jogtulajdonos tudomásul veszi, hogy amennyiben a számla nem a jelen szerződésben meghatározott módon kerül kiállításra és/vagy benyújtásra, azt az MTVA nem fogadja be, aminek következményei a Jogtulajdonost terhelik.

A Felek rögzítik, hogy a fizetési határidő lejártát (esedékességet) követően további 45 napi időtartamra nem jogosult késedelmi kamat követelésére, nem jogosult továbbá ezen időszakra vonatkozóan a késedelemről eredően egyéb igények, jogkövetkezmények érvényesítésére sem. Az MTVA 45 napot meghaladó fizetési késedelme esetén a Jogtulajdonos az esedékességtől számított 46. naptól számított időszakra a jogszabályban meghatározott mértékű késedelmi kamatot érvényesíthet. Az összeg akkor tekintendő kifizetettnek, amikor azzal az MTVA számlavezető hitelintézete az MTVA bankszámláját megterheli.

15. A szerződő Felek rögzítik, hogy a Jogtulajdonos kiállítandó számláját az alábbi helyen nyújtja be: MTVA Gazdasági igazgatóság (1037 Budapest, Kunigunda útja 64.). A kiállítandó számlán vevőként az alábbiakat kell fel tüntetni: Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap 1016 Budapest, Naphegy tér 1., adószáma (18091715-4-41).

Az átutaláshoz szükséges adatokat a Jogtulajdonos a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg, a személyi részben történt rögzítéssel az MTVA rendelkezésére bocsátja, azok megváltozását köteles haladéktalanul, írásban bejelenteni. A közlés vagy a változás bejelentésének elmulasztásából eredő következményekért az MTVA nem felel. A Jogtulajdonos székhelyének/címének változása esetén az új székhely/cím bejelentéséig a régire küldött levelek akkor is kézbesítettnek tekintendők és joghatályosak, ha a küldemény tértivevénye „nem kereste”, „elköltözött”, „címzett ismeretlen” vagy más hasonló tartalmú jelzéssel érkezik vissza.

Jogtulajdonos a jelen szerződés alapján kifizetésre kerülő díjjal kapcsolatos valamennyi adóbevallási és -befizetési kötelezettséget, továbbá társadalombiztosítási bevallási és befizetési kötelezettséget a hatályos jogszabályok alapján maga teljesíti, azzal kapcsolatban az MTVA-t semmilyen kötelezettség, illetve felelősség nem terheli.

16. A jelen szerződés teljesítését az MTVA részéről a 3.3. pontban meghatározott személy jogosult elfogadni.

A szerződés teljesítése; szerződésszegés következményei

17. A Jogtulajdonos a szerződést a hatályos jogszabályok – így különösen az Mttv. és a médiatartalmak alapvető szabályairól szóló 2010. évi CIV. törvény (Smtv.) – rendelkezéseinek és a jelen szerződésben foglaltaknak a betartásával köteles teljesíteni.

Jogtulajdonos kijelenti, hogy az érintett közszolgálati médiaszolgáltatók Közszolgálati Műsorszolgáltatási Szabályzatát, valamint az MTVA egyéb vonatkozó szabályzatait megismerte, és azok tartalmát, illetve a mindenkori jogszabályi rendelkezések alapján érvényes, a közszolgálati médiaszolgáltatás elveire, feladataira vonatkozó jogszabályban, vagy jogszabály felhatalmazása alapján alkotott szabályzatban meghatározottakat magára nézve kötelezőnek fogadja el; megszegésük súlyos szerződésszegésnek minősül.

18. A Felek a leírtakra tekintettel megállapodnak, hogy amennyiben bármely szervezet a jelen megállapodással és teljesítésével összefüggésben elmarasztalja az MTVA-t vagy a közszolgálati médiaszolgáltatókat, az MTVA az ennek következtében őt, vagy a közszolgálati médiaszolgáltatókat ért teljes kárt érvényesítheti a Jogtulajdonossal szemben (ill. a kár megelőzéseként az összeg közvetlen megfizetésére kötelezheti) abban az esetben is, ha a teljesítést egyébként szerződésszerűnek fogadta el.

18.a. Már bekövetkezett kár megtérítése

Jogtulajdonos feltétlen kötelezettséget vállal arra, hogy a jogsértés következtében az MTVA-t vagy a közszolgálati médiaszolgáltatókat ért teljes vagyoni és nem vagyoni kár összegét az MTVA felszólítását követő 5 munkanapon belül átutalja az MTVA által megjelölt számlaszámra. A marasztalásnak a kifizetést igazoló – az MTVA felszólításához mellékelte – okirat- vagy számlamásolatban meghatározott összegét (és ezzel a kár mértékét) Jogtulajdonos nem vitathatja.

18.b. Kár megelőzése (kárelhárítás)

Amennyiben az MTVA-t vagy a közszolgálati médiaszolgáltatókat a megállapodással összefüggésben bírság megfizetésére kötelezik vagy terhére egyéb fizetési kötelezettséget állapítanak meg, Jogtulajdonos – a kötelezéssel szembeni jogorvoslatra tekintet nélkül – köteles a kár elhárítása érdekében a marasztalás összegét az MTVA – a bírságot kiszabó határozatot vagy egyéb fizetési kötelezettséget tartalmazó más okiratot másolatban tartalmazó – tájékoztatása alapján és rendelkezése szerint, az MTVA által meghatározott határidőre átutalni az MTVA vagy az általa meghatározott a jogosult részére, a megadott számlaszámra.

19. A szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg.

A Felek a másik fél ismételt szerződésszegése esetén abban az esetben jogosultak a megállapodást azonnali hatállyal felmondani, ha a szerződést szegő fél a másik fél felhívásában meghatározott legalább 5 napos határidőn belül szerződésszegésével nem hagy fel, illetve annak következményeit nem orvosolja.

Tekintettel arra, hogy az MTVA közpénzből gazdálkodó szervezet, valamint hogy az általa kezelt felhasználási jogok a közszolgálati médiavagyon részét képezik, a jelen szerződésben *súlyos szerződésszegésnek* minősített esetekben (kizárólagosság megsértése, az adásanyag, ill. a műsorszórslap átadására vonatkozó szabályok, továbbá a KMSz és a Szerződésre vonatkozó egyéb szabályok megszegése esetén) az MTVA jogosult – a felhasználást megelőzően - a szerződéstől elállni, vagy – a felhasználás megkezdését követően – a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

20. Súlyos szerződésszegések esetén a szerződés megszüntetésén és az elálláson túl az MTVA jogosult
- a kizárólagosság megsértése esetén a jogosulatlan sugárzások száma, valamint a jelen szerződésben rögzített – egy sugárzásra számított – felhasználási jogdíj szorzatának megfelelő, illetve térítésmentesen engedélyezett felhasználás esetén 100.000,- forint összegű,
 - egyéb súlyos szerződésszegések esetén a felhasználási jogdíj 30 %-ának megfelelő mértékű, illetve térítésmentesen engedélyezett felhasználás esetén 100.000,- forint összegű kötbér követelésére is. A Jogtulajdonos köteles a kötbért az MTVA ezirányú, írásbeli felszólítását követő 8 napon belül banki átutalás útján megfizetni, illetve az MTVA választása szerint jogosult a kötbér igényét a Jogtulajdonos részére a jelen szerződés szerint fizetendő díjból történő levonás vagy a Jogtulajdonos vele szemben fennálló bármely más követelésébe történő beszámítás útján érvényesíteni.

Záró rendelkezések

21. A szerződő Felek a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos valamennyi tény, körülményt és információt kötelesek titkosan kezelni, és azokat úgy megőrizni, hogy arról harmadik, illetéktelen személy tudomást ne szerezhessen. Amennyiben ezen kötelezettségüket megszegik, úgy szerződésszegést követnek el, és a sértett Fél a szerződés felmondásával vagy anélkül kártérítést követelhet. A titoktartási kötelezettség a szerződő Feleket a szerződés megszűnését követően is terheli, de ezen túlmenően is kötelesek tartózkodni a szerződő Felek minden olyan magatartástól, amely a másik Fél jogos érdekét sértene vagy veszélyeztetné.

A Felek titoktartási kötelezettsége nem akadályozza a jogszabályon alapuló adatszolgáltatási kötelezettség teljesítését.

22. A szerződő Felek rögzítik, hogy tiszteletben tartják egymás személyhez fűződő jogait, különös tekintettel a természetes és jogi személyeket is megillető jó hírnév védelmére. Ezen szabályok megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

23. A jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban, a Felek erre jogosult képviselőinek aláírásával érvényes.

Ha az MTVA a Jogtulajdonost arról tájékoztatja, hogy a magyar közmédia átalakítási folyamatának előrehaladtával szervezeti és/vagy belső szabályozási változások álltak be, amelyek érintik a szerződés tartalmát, e tájékoztatás olyan egyoldalú írásos jognyilatkozat, amely a jelen szerződésnek az MTVA szervezetét érintő (pl. kapcsolattartó személye, levelezési cím stb.) módosítását is jelentheti. Az ilyen, szervezeti változáshoz kapcsolódó módosítás a közléssel – a Jogtulajdonos külön elfogadó nyilatkozata nélkül is – hatályosul.

24. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk.(1959. évi IV. tv.), a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI törvény, az Mttv, az Smtv., valamint az egyéb vonatkozó, hatályos magyar jogszabályok rendelkezései irányadók.


25. A szerződés teljesítése során a Felek törekednek az esetleges vitás kérdések tárgyalásos úton történő rendezésére. Elkerülhetetlen jogvita esetén a helyi bíróság hatáskörébe tartozó perek tekintetében kikötik a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
26. A jelen szerződést a Felek elolvasás, és egyező értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.


Budapest, 2011. 12. 30.

MTVA részéről:

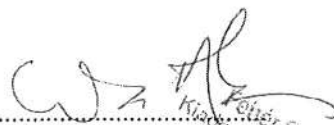
Budapest, 2011. 12. 30.

Jogtulajdonos részéről:


 Szarka Szilárd
 Rádiós műsorok főgyártásvezető


 Magyar Péter
 gyártási igazgató
 Médiaszolgáltatás-támogató és
 Vagyonkezelő Alap
 Felhasználó

Médiaszolgáltatás-támogató
 és Vagyonkezelő Alap
 Székhely,
 1016 Budapest, Naphegy tér 1.


 Kovács Ákos
 FEHÉR SÓLYOM Bt.
 Jogtulajdonos

FEHÉR SÓLYOM
 Kereskedelmi
 és Kereskedelmi
 Búti Társaság
 Honvéd u. 22-24.
 Tel.: 282.69962-2-41

(Az érvényes aláíráshoz gazdálkodó szervezet
 esetén bélyegző használata szükséges.)